

# 50 EXPRESSÕES





# Expressions

## Expressões

### 1. My bad.

*Foi mal.*

#### Exemplo:

- I forgot to bring your book. My bad.

*Eu esqueci de trazer seu livro. Foi mal.*

---

### 2. Business is business.

*Amigos, amigos, negócios à parte.*

#### Exemplo:

- Jack said “Business is business.” Clearly, we couldn’t make a deal.

*Jack disse “Amigos, amigos, negócios à parte”. Claramente nós não conseguimos chegar a um acordo.*

---

### 3. Life is full of surprises.

*A vida é uma caixinha de surpresas.*

#### Exemplo:

- Life is full of surprises, we got married exactly one year after we met.

*A vida é uma caixinha de surpresas, nós nos casamos exatamente um ano após nos conhecermos.*

---



## 4. Can't complain.

*Não posso reclamar.*

### Exemplo:

- It's a good job, I can't complain.

*É um bom emprego, não posso reclamar.*

---

## 5. Can't (can not) tell.

*Não sei dizer.*

### Exemplo:

- Where the other four are, I can't tell.

*Onde estão os outros quatro, eu não sei dizer.*

---

## 6. Upside down.

*De cabeça para baixo.*

### Exemplo:

- The world seems to be upside down right now.

*O mundo parece estar de cabeça para baixo agora.*

## 7. What a bummer.

*Que pena.*

### Exemplo:

- I didn't win the lottery. What a bummer...

*Eu não ganhei na loteria. Que pena...*

---



## 8. Better late than never.

*Antes tarde do que nunca.*

### Exemplo:

- We have been waiting for hours, but... Better late than ever.

*Nós estamos esperando por horas, mas... Antes tarde do que nunca.*

---

## 9. Once in a while.

*De vez em quando.*

### Exemplo:

- I get to travel once in a while.

*Eu consigo viajar de vez em quando.*

---

## 10. Every cloud has a silver lining.

*Tudo tem um lado positivo.*

### Exemplo:

- He lost the match, but he gained experience. Every cloud has a silver lining.

*Ele perdeu a partida, mas ganhou experiência. Tudo tem um lado positivo.*

---

## 11. Back and forth.

*Indo e voltando. / Não está avançando muito.*

### Exemplo:

- He seems to be back and forth in his assignment.

*Ele não parece estar avançando muito em sua tarefa.*

---



## 12. From bad to worse.

*De mal a pior.*

### Exemplo:

- Their lives are going from bad to worse.

*A vida deles tá indo de mal a pior.*

---

## 13. For God's sake!

*Pelo amor de Deus!*

### Exemplo:

- For God's sake, it's too cold! Let's go home!

*Pelo amor de Deus, está muito frio! Vamos para casa!*

---

## 14. It's none of your business.

*Não é da sua conta.*

### Exemplo:

- Stay out of it, this is none of your business!

*Fique fora disso, isso não é da sua conta!*

---

## 15. When pigs fly.

*Nem que a vaca tussa.*

### Exemplo:

- I'm not leaving the house today, not until pigs fly.

*Hoje não saio de casa nem que a vaca tussa.*

---



## 16. Bite the bullet.

*Engolir sapo.*

### Exemplo:

- I had to bite the bullet and accept the criticism.

*Tive que engolir sapo e aceitar a crítica.*

---

## 17. To put a lid on it.

*Botar panos quentes.*

### Exemplo:

- He put a lid on it to avoid any conflicts.

*Ele botou panos quentes na situação para evitar um conflito.*

---

## 18. Get off your high horse.

*Baixar a bola.*

### Exemplo:

- It's time to get off your high horse and admit you are wrong.

*Está na hora de você baixar a bola e admitir que está errado.*

---

## 19. It's raining cats and dogs.

*Está chovendo canivetes.*

### Exemplo:

- It's raining cats and dogs outside, it's better to wait a bit before heading out.

*Está chovendo canivetes, é melhor esperar um pouco pra sair.*

---



## 20. To pull an all-nighter.

*Virar a noite.*

### Exemplo:

- We'll have to pull an all-nighter to meet the deadline for the project.

*Vamos ter que virar a noite para entregar o projeto no prazo.*

---

## 21. Figure it out.

*Dá teus pulos.*

### Exemplo:

- I don't know how to solve this, you'll have to figure it out.

*Não sei como resolver isso, dá teus pulos!*

---

## 22. Give me a break.

*Faça-me o favor.*

### Exemplo:

- If you think I believe that, give me a break.

*Se você acha que eu acredito nisso, faça-me o favor!*

---

## 23. Good for you!

*Bom para você!*

### Exemplo:

- You got the job! Good for you!

*Você conseguiu o emprego! Bom pra você!*

---



## 24. Can you lend me a hand.

*Me dá uma mãozinha.*

### Exemplo:

- Can you lend me a hand in the kitchen?

*Você pode me dar uma mãozinha na cozinha?*

---

## 25. You've got to be kidding me!

*Tu só pode tá me zuando!*

### Exemplo:

- You got fired?! You've got to be kidding me!

*Você foi demitido?! Tu só pode tá me zuando!*

---

## 26. Left high and dry.

*A ver navios.*

### Exemplo:

- She went away and left me high and dry.

*Ela foi embora e me deixou a ver navios.*

---

## 27. For real?

*É sério?*

### Exemplo:

- For real? Are you gonna get married?

*É sério? Vocês vão casar?*

---



## 28. To vouch for someone.

*Pôr a mão no fogo.*

**Exemplo:**

- I vouch for my team.

*Boto minha mão no fogo pela minha equipe.*

---

## 29. Blow off some steam.

*Desopilar.*

**Exemplo:**

- After that intense meeting, I need to go for a walk and blow off some steam.

*Depois daquela reunião intensa, preciso dar uma volta e desopilar.*

---

## 30. Fingers crossed!

*Estou torcendo!*

**Exemplo:**

- I have a job interview tomorrow. Fingers crossed.

*Tenho uma entrevista de emprego amanhã. Estou torcendo!*

---

## 31. In no time.

*Num piscar de olhos.*

**Exemplo:**

- She learned to walk in no time.

*Ela aprendeu a andar num piscar de olhos.*

---



## 32. Cut to the chase.

*Ir direto ao assunto.*

### Exemplo:

- I don't have much time, so could you please cut to the chase?

*Eu não tenho muito tempo, então você poderia, por favor, ir direto ao assunto?*

---

## 33. All ears.

*Sou todo ouvidos.*

### Exemplo:

- Go ahead, tell me that. I'm all ears.

*Vá em frente, me conte. Sou todo ouvidos.*

---

## 34. Blind date.

*Encontro às cegas.*

### Exemplo:

- I met my girlfriend on a blind date.

*Conheci minha namorada em um encontro às cegas.*

---

## 35. Brand new.

*Novo em folha.*

### Exemplo:

- She bought a brand new car.

*Ela comprou um carro novinho em folha.*

---



## 36. A piece of cake.

*Muito fácil. / Mamão com açúcar.*

### Exemplo:

- Making rice is a piece of cake.

*Fazer arroz é muito fácil.*

---

## 37. Filthy rich.

*Podre de rico.*

- She bought some Apple shares in the 80's and now she's filthy rich.

*Ela comprou algumas ações da Apple nos anos 80 e hoje ela é podre de rica.*

---

## 38. Bread and butter.

*Ganha-pão.*

### Exemplo:

- Sewing is my bread and butter.

*Costurar é o meu ganha-pão.*

---

## 39. Time flies.

*O tempo voa.*

### Exemplo:

- Time flies when we are kids.

*O tempo voa quando somos crianças.*

---



## 40. In the red.

*No vermelho.*

### Exemplo:

- The company ended the year in the red.

*A empresa terminou o ano no vermelho.*

---

## 41. So what?

*E daí?*

### Exemplo:

- So what? It's just a shirt. Don't worry about it.

*E daí? É só uma camisa. Não se preocupe com isso.*

---

## 42. Eyeball it.

*Fazer a olho.*

### Exemplo:

- I don't measure anything, I just eyeball the ingredients.

*Eu não meço nada, eu só adiciono os ingredientes a olho.*

---

## 43. Walking on air.

*Andando nas nuvens.*

### Exemplo:

- Ever since she got that promotion, she's been walking on air.

*Desde que ela conseguiu aquela promoção, ela está andando nas nuvens.*

---



## 44. Let the dust settle.

 *Deixar a poeira baixar.*

### Exemplo:

- After a big change, like moving to a new city, it's good to let the dust settle before making more plans.

*Depois de uma grande mudança, como mudar de cidade, é bom deixar a poeira baixar antes de fazer novos planos.*

---

## 45. Not my cup of tea.

 *Não é a minha praia.*

### Exemplo:

- I tried knitting, but it's just not my cup of tea as a hobby.

*Eu tentei tricotar, mas esse hobby não é a minha praia.*

---

## 46. It's about time.

 *Já não era sem tempo.*

### Exemplo:

- The police caught the thief, it was about time.

*A polícia pegou o ladrão, já não era sem tempo.*

---



## 47. Between a rock and a hard place.

*Entre a cruz e a espada.*

### Exemplo:

- I want to support my team, but my family needs me right now – I'm definitely between a rock and a hard place.

*Quero ajudar meu time, mas minha família precisa de mim agora – estou com certeza entre a cruz e a espada.*

---

## 48. Have a sweet tooth.

*Ser uma formiga. / Gostar muito de doces.*

### Exemplo:

- I can't resist desserts; I have a sweet tooth.

*Eu não resisto a sobremesas; eu sou uma formiga.*

---

## 49. Rain or shine.

*Faça chuva ou faça sol.*

### Exemplo:

- The farmers' market opens every weekend, rain or shine.

*O mercado de produtores abre todos os finais de semana, faça chuva ou faça sol.*

---

## 50. Stop tripping.

*Não viaja na maionese.*

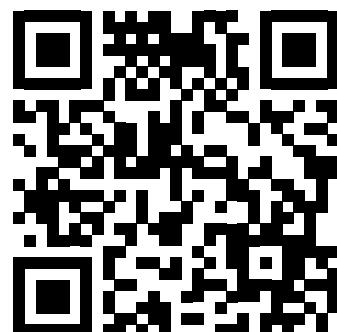
### Exemplo:

- Stop tripping! The teacher said the test will be this week.

*Para de viajar na maionese! O professor disse que o teste será nesta semana.*

---

Você também pode  
usar o *QR code* para  
baixar os arquivos de  
áudio direto do site



COPYRIGHT 2023 © CONQUEST IDIOMAS  
TODOS OS DIREITOS RESERVADOS